



AFCO_PV(2013)0904_1

ATA

Reunião extraordinária de 4 de setembro de 2013, das 13.00 às 13.30
BRUXELAS

A reunião tem início às 13.06 de quarta-feira, 4 de setembro de 2013, sob a presidência de Constance Le Grip (vice-presidente).

Por razões de ordem jurídica (direito ao respeito pela vida privada), os participantes são informados de que a reunião será filmada e transmitida em direto via Internet.

1. Aprovação da ordem do dia AFCO_OJ – PE 516.860 v01-00

A ordem do dia é aprovada com a seguinte alteração:

- no âmbito do ponto 4: "Diversos", a comissão AFCO realizará uma breve análise de um ato delegado sobre a aplicação da iniciativa de cidadania que a Comissão aprovou recentemente.

2. Comunicações da vice-presidente

- O presidente Carlo Casini não pode estar presente nesta reunião pois, a pedido do Presidente Martin Schulz, encontra-se a representar o Parlamento Europeu numa importante conferência em Santander, Espanha;
- Os coordenadores da Comissão AFCO receberão um documento com os projetos de respostas a um questionário, preparado no seio da COSAC, a que o Parlamento Europeu deverá responder com vista à preparação da próxima reunião da COSAC em Viena, de 27 a 29 de outubro de 2013. Os projetos de respostas às perguntas, relativas às competências da Comissão AFCO, foram elaborados sob a responsabilidade do presidente Casini. Na sequência do recente acordo entre o Presidente Schulz e o vice-presidente responsável pela Comissão AFCO,

Miguel-Angel Martinez-Martinez, as respostas da Comissão AFCO serão depois enviadas à conferência dos presidentes das comissões, acompanhadas de eventuais observações dos coordenadores;

- De acordo com a proposta do grupo PPE, a comissão aprova a nomeação de Paulo Rangel para relator do relatório sobre a aplicação do Tratado de Lisboa no que respeita ao Parlamento Europeu, o qual foi atribuído ao referido grupo na reunião de 8 de julho.

3. Orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2014 - todas as secções

AFCO/7/13259
2013/2145(BUD)

Relator de parecer: **Morten Messerschmidt** (EFD) PA – PE 514.868 v01-00
AM – PE 516.749 v01-00

Fundo: BUDG – Anne E. Jensen (ALDE)
Monika Hohlmeier (PPE)

Dada a impossibilidade de Morten Messerschmidt, o relator de parecer, estar presente nesta reunião, as suas recomendações de voto foram incluídas na lista de votação que foi distribuída anteriormente.

A vice-presidente Constance Le Grip e Andrej Plenković usam da palavra durante a votação:

As alterações orçamentais 6900, 6902, 6903, 6904 e 6910 e ainda a alteração 1 ao projeto de parecer são aprovadas.

O parecer é aprovado por 14 votos a favor, 3 votos contra e 0 abstenções.

4. Regulamento Delegado (UE) n.º .../.. da Comissão que substitui os anexos II e III do Regulamento (UE) n.º 211/2011 do Parlamento Europeu e do Conselho sobre a iniciativa de cidadania

AFCO/7/13324
2013/2716(DEA)

A comissão analisa a decisão da Comissão de 11 de julho de 2013, que aprovou um ato delegado que altera os anexos II e III do Regulamento (UE) n.º 211/2011 sobre a iniciativa de cidadania europeia. Decide-se não requerer o prolongamento do prazo, que termina a 11 de setembro, para contestar o referido ato delegado.

A vice-presidente, Constance Le Grip, responde a um pedido expresso de Gerald Häfner.

Por último, decide-se ainda incluir o tema da iniciativa de cidadania europeia (ICE) na ordem do dia duma reunião posterior da Comissão AFCO, nomeadamente para pedir ao Conselho e à Comissão que prossigam os esforços para simplificar o procedimento

de recolha de assinaturas.

5. Data e local da próxima reunião

Segunda-feira, 16 de setembro de 2013, 15.00-18.30 (Bruxelas)

Terça-feira, 17 de setembro de 2013, 9.00-12.30 (Bruxelas)

A reunião encerra às 13.35.

**ΠΡΙΣΨΤΒΗ ΛΙΣΤ/ΛΙΣΤΑ ΔΕ ΑΣΙΣΤΕΝΙΑ/ΠΡΕΖΕΝΨΝΙ ΛΙΣΤΙΝΑ/ΔΕΛΤΑΓΕΡΛΙΣΤΕ/
 ΑΝΨΕΝΗΕΙΣΛΙΣΤΕ/ΚΟΗΑΛΟΛΙΓΑΤΕ ΝΙΜΕΚΙΡΙ/ΚΑΤΑΣΤΑΨΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/ΡΕΚΟΡΔ ΟΥ ΑΤΤΕΝΔΑΝΣΕ/ΡΟΠΙΣ
 ΝΑΖΟΨΝΙΗ/ΛΙΣΤΕ ΔΕ ΠΡΕΣΕΝΣΕ/ΕΛΕΝΚΟ ΔΙ ΠΡΕΣΕΝΖΑ/ΑΡΜΕΚΛΕΨΜΟ ΡΕΨΙΣΤΡΣ/ΔΑΛΥΒΙΨ ΣΑΡΑΨΑΣ/ΨΕΛΕΝΛΕΤΙ
 Ψ/ΡΕΨΙΣΤΡΟ ΤΑ' ΑΤΤΕΝΔΕΝΖΑ/ΠΡΕΣΕΝΤΙΕΛΙΨΤ/ΛΙΣΤΑ ΟΒΕΚΝΟΨΣΙ/ΛΙΣΤΑ ΔΕ ΠΡΕΣΕΝΨΑΣ/ΛΙΣΤΑ ΔΕ ΠΡΕΖΕΝΤΑ/
 ΠΡΕΖΕΝΨΝΑ ΛΙΣΤΙΝΑ/ΣΕΖΝΑΜ ΝΑΨΖΟΨΗΗ/ΛΑΣΝΑΟΛΟΛΙΣΤΑ/ΔΕΛΤΑΓΑΡΛΙΣΤΑ**

<p>Βιορο/Μεσα/Πρεδσνιϋτιϋο/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρσιο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Βιυρας/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)</p>
<p>Constance Le Grip (VP), Ashley Fox (VP)</p>
<p>Ψλενοϋε/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Kérviseelők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter</p>
<p>Andrew Henry William Brons, Roberto Gualtieri, Enrique Guerrero Salom, Gerald Häfner, Stanimir Ilchev, Paulo Rangel, Søren Bo Søndergaard, Indrek Tarand, Rafał Trzaskowski, Luis Yáñez-Barnuevo García</p>
<p>Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/V arajäsenet/Suppleanter</p>
<p>Zuzana Brzobohatá, Dimitrios Droutsas, Anneli Jäätteenmäki, Evelyn Regner</p>

<p>187 (2)</p>
<p>Marino Baldini, Susy De Martini, Andrej Plenković</p>
<p>193 (3)</p>
<p>Biljana Borzan, Tonino Picula</p>
<p>46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Točka dnevno red/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)</p>
<p></p>

<p>Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Orazovalci/Tarkkailijat/Observatörer</p>
<p></p>

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač'-Chairman/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
H. Wollny
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare																
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczję sekretariatu/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat grupi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>M. Seabra, O. Bensouag</td> </tr> <tr> <td>S&D</td> <td>D. Von Bethlenfalvy, A. Corsini</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>T. Nacheva</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>C. Smith</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>G. Sellier</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>M. Aslett-Rydbjerg</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>A. Paoletti</td> </tr> </table>	PPE	M. Seabra, O. Bensouag	S&D	D. Von Bethlenfalvy, A. Corsini	ALDE	T. Nacheva	ECR	C. Smith	Verts/ALE	G. Sellier	GUE/NGL	M. Aslett-Rydbjerg	EFD		NI	A. Paoletti
PPE	M. Seabra, O. Bensouag															
S&D	D. Von Bethlenfalvy, A. Corsini															
ALDE	T. Nacheva															
ECR	C. Smith															
Verts/ALE	G. Sellier															
GUE/NGL	M. Aslett-Rydbjerg															
EFD																
NI	A. Paoletti															

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselari/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secreatar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Ġenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servico Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekreterariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeri/Ötskottssekretariatet</p>	
<p>P. Schiffauer, F. Némóz-Hervens, G. Deregnacourt, P. Murto-Lehtinen, T. Lukácsi, P. Meucci</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>O. Arriaga e Cunha</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viči 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Κέπυviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funccionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funccionario/Funccionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman